

**1893-08-17**

**SENDER**

Laura Warberg

**RECIPIENT**

Christine Mackie

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen ses af poststemple

General comment:

Lassen ejede ikke Dallund Slot ved Sønderø i 1893. Han var muligvis ansat på gården.

Tarupgård ligger nær Odense.

Fr. Lensgreve: Warberg-familien

kendte flere, der bar denne titel.

Recipient's location:

Valdemarsgade 30 København

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Ellen Agnete Amstrup

Louise Amstrup

Thorvald Balslev

Hans Christian Caspersen

Johanne Caspersen

Niels Elgaard Amstrup

Malin Holmström-Ingers

Karen Jørgensen

Johanne Christine Larsen

Hans Lorentzen

Karen Lorentzen

Otto Emil Paludan

Ellen Sawyer

Adelheyde Syberg

Hempel Syberg

- Vesterdal

Albrecht Warberg

Andreas Warberg

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB2735

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til østfyns Museer fra en  
efterkommer af Louise Brønsted

TRANSCRIPTION

[På kuvertens forside:]

Frøken Chr. Warberg  
Valdemarsgade N\_o\_ 30 -  
København V.

[I brevet:]

Kjæreste Basse!

Du længes vel meget efter et Brev herfra, men vi har ikke haft Tid at skrive. Det er mageløst i denne Sommer, som det gaaer i en Kjøre med Selskabelighed. I Mandags kom Paludan med første Tog, havde Brev med til Junge, at han vidste ikke rigtig, om han kom den Dag eller ej, hun havde været med Far hos Lassens paa Dallund og var kommen hjem med sidste Tog, alle fra Tarup havde været med nede at hilse paa dem - altsaa Junge var ikke oppe før 9, sad og læste Brevet, da hun hører ham selv tale i Gaarden, han var cyclet hjemmefra 7 og var her 9. Her blev jo Glæde allevegne. En Time senere [ulæseligt ord] Westerdal, var kommen med samme Tog som Pal, men gik feil et Par Gange. Han var her hele Dagen, var meget livlig og vi synes udmærket om ham. Han takkede saa forfærdelig meget og jeg troer han befandt sig rigtig vel. Far bad ham komme igjen. Samme Dag var jo Wisse med lille Agnete og Minis. Vi var alle til Middag paa Gjelskov om Søndagen og derfra en lille Tur paa Ølstedg. for at bede W. endelig tage Nete med, vi lovede, ikke at tumle saa meget med hende. Hun var henrivende gik rundt og passede sig selv, laa en hel Time paa Græsplænen og tumlede med Alhed. Amstrup kom efter dem. Karen Jørgensen til The; de fulgte westerdal paa Vej og Karen førte Konversationen og fortalte dem en rædsom Masse Vrøvl, saa Alhed og Junge paa en Gang brast i Latter. Næste Dag fik de saa uhyrlig travlt med at vaske og sye paa alt deres Tøj, vi opdagede at de ingen Kjoler havde i Orden til at tage til Tarup med hvorhen de blev bedt alle sidst i denne Uge saaledes Junge og Elle idag, Alhed ..., Molle og [ulæseligt ord] paa Lørdag, hvorfor saa spredt veed vi ikke. De skal have en Skovtur til Langesø paa Fredag, [ulæseligt ord] skal med. Igaar Middags kom den anden Sypige og nu syer de begge paa Kraft, Junges lyse spættede fik vi halet frem, sprættet op vasket strøget igaar med alt det andet, nu kjøber hun blaat Tøj idag og saa bliver den rigtiggod. Jeg kan ikke hjælpe da jeg maa strikke paa Fars Sokker, han rejser paa Søndag. Tirsdag kom saa Fr. Lensgreves, vi var saa trætte at vi grinede ved at tænke paa, vi skulde til at snakke med en ny. Saa kom Far fra Odense med Brev fra Thorvald, som var cyclet herfra om Morgenen Kl. 7. Der skulde gjøres om paa Rejsen dertil, Dede var Kl. 7 i Højrup med Brev og Kl. 8 1/2 maatte Junge og Be

styrte ned med et til grulig meget Vrøvl, saa vi var næsten tossede deraf. Paa Mandag skal de alle til Lassens. Igaar vi saa paa Elle undt. som er træt og ikke rigtig rask, paa Søbygd. der var slet ingen unge inde, L[ulæseligt ord] var gaaet sin Vej!! Da vi sad ude paa Bænken kommer der en cyclende - Caspersen! han havde været her, blev derovre om Natten, og vilde afsted idag med første Tog. Løjerlig Snegl med sine Besøg! Saa ser vi Johanne gaaende hernede fra Skoven, Loria og hans Brev! der blev stor Glæde paa begge Sider, men vilde ikke lade sig overtale til at blive, de fulgte ham lidt. Vi har ikke før igaar kunnet faa Tid at sylte Ribssaft, der var tilsidst næsten ingen. Igaar fik vi ogsaa de næsten overmodne Stikkelsbær plukket. Men nu kommer der en rolig Tid, naar Far rejser. Elle vilde fotografere flittig igaar, ... bliver god, lille Nete ogsaa, men intet er helt færdigt. Vi har desværre slet intet at sende Dig, men paa Søndag skal jeg sende en Pakke i Fars Kuffert, som Du kan tage ud om Aftenen, Du følger ham vel til Hotellet? Saa skal jeg ned med hvert Brev en Gang om Ugen sende lidt, saa Du kan have Far til The naar han vil. - Jeg veed endnu ikke, om jeg kommer derind senere, men jeg tror nok, jeg faaer Lyst til at være hos Dig en halv Snes Dage og selv tage Fedevarer med, saa det kun koster Fornøjelse og Middag. Jeg kan jo altid skrive til Far derom, jeg troer nok det kniber med Penge for ham, saa jeg vil ikke tale om noget nu inden han rejser. Kjærlig Hilsen fra Mor - Nu kom Johanne og bliver til imorgen tidlig.

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Tjærete Wasse!  
Du hengir vel meget efter  
et Brev herfra, men vi  
har ikke haft Tid at skrive.  
Det er muligt, deend  
Sommer, som det gælder  
i en Kjøbe med Selkabe-  
lijhed. I Mangel paa  
Paludan med Jente, og  
harde Brev med tilfunde,  
at han vidste ikke rigtig, om  
han kom den dag eller ej,  
hvis havde været med far  
her Larsen paa Hallund og var  
kommen hjem med sidste  
Fog, alle fra samme Jente  
været med at hilse paa  
dem - alle Jente var  
ikke gysede for 9, saa og læste  
Brevet da hun hørte ham  
selv tale i Gaarden, han

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

var egilet hennemefte 1 og selv, saa en hel Længsel  
var her 9. Her blev jo Halte Broplænen og Jumbelle  
alleresue. En tur i den gamle Skole. Hørdingens  
erskener i Hørding, og  
Kammeret med samme  
Tegner Tal, men gik fejl  
det 10. Gang. Han var her  
helt dagen, var meget lidet  
og vi syner nedmærket om  
ham. Han takkede saa  
Jesperen meget og jeg tror  
han behandlede sig rigtig ud.  
Paa haer kammeret igjen.  
Samme dag var jo Huse  
med lille Hørding og Huse.  
Vi var alle til Hørding paa  
Gulstov om Søndagen, og der  
var alle tur paa Hørding. For  
at hede W. endelig taar vi  
gode, vi lovede ikke at  
Jumbelle var meget med  
hende. Han var hennemefte  
gik rundt og passede sig

selv, saa en hel Længsel  
Broplænen og Jumbelle  
efter dem. Hørdingens  
var til 10. de forlæte Hørding  
førte Hørdingens og  
fortalte dem en rødder  
Masse Vred, see, Huse og  
Jesperen var en Gang haer  
i Hørding. Hørding var til  
see utrykkelig traadt med  
at vade og hede paa alt  
deres Tøj, vi oplyste at de  
ingen Hørding hede i Hørding  
til at hede til Jumbelle med  
hørding de blev haer alle  
ydre i denne Hørding  
Jumbelle og alle Hørding, Huse  
ingenen Huse og Huse  
paa Hørding, hede se  
spredt hede vi ikke. De  
Huse hede en Hørding til

862735  
Lagges på Fredag naar  
Lorien mig ikal med.  
Tager Middag Dem den  
anden. Tager og nu  
sger de hegg på Kraft,  
funder byse sprættede fik  
vi hølet frem, sprættet og  
rastet, stregt igas med  
alt det gullet, nu Lybe  
kun høat Tid idag og so  
bliver den rigtig god. Jeg  
Den thi hjælp, da jeg med  
strikke på Jari Sæther, kan  
rejser på Søndag. Tirsdag  
Dem so den Søndag, vi  
ver so trætte at vi gjætte  
vest at tænke på, vi skide  
de til at snakke med en  
mig. I so den far fra Odde  
med Breve fra Marred,  
som ver cyklet herre om  
Morgenen Kl. 7. Der skulle

gjører mig paa Treppe  
Volent, Delle var Kl. 7;  
Højry med Bred og  
Kl. 8½ meatte fring og  
De styrt med med et lid  
grudly mest Træl, so vi  
var natten Torsede duf.  
Iaa Mandag spal de alle  
til Lorian. Igaar vi see  
paa. Alle var som er troet  
og ikke rigtig rook, paa Søndag  
der var slet ingen mig  
med Liereren var gaaet  
sin Vej!! Da vi sadude  
paa Branken Kongen  
der er cyklende - Casperen!  
han heres veret her blev  
derre om Vatten ig vilde  
afteel idag med pötte Teg.  
Løjrlig Ines med sine  
Brevig! Iaa ser vi Takkene  
gaaende hennepre Heren.

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Lovd og hems Herer! Der  
blev stor Glæde paa begge  
Sider, naar man vilde  
ikke have sig overbale til at  
blive, de fulgte ham lidt.  
Vi har ikke for gaar Armet  
faar Tid at rejste Boksene  
der var til sidst maatte vi  
I gaae for os og de maatte  
overmaade Stillelæses plad.  
Det. Men nu kommer  
der en rolig Tid, naar der  
rejer. Alle vilde fotografere  
flittig og for Turen  
bliver god, lille Vite og  
men intet er helt færdigt.  
Vi har derovre lidt intet  
godt at sende dig men  
Gaae Søndag skal jeg sende  
en lille; For Skuffet  
som du kan tage ud  
om Aftenen, du følger  
ham ned til Hotellet!  
Jaa skal jeg nok  
med høest Brev  
en Gang om Ugen  
sende lidt, saa du  
kan have For tid til  
og kan vil.  
Jeg ved endnu  
ikke, om jeg kommer  
derind senere men  
jeg tror nok jeg faar  
Ligt at være der. Dig  
en halv Uge og  
og selv tage Fodre  
med og det kan  
Hvort forvejles og  
Middag. Jeg har  
at sidde skind til for  
derom, jeg tror nok  
det bliver med den  
for ham, see jeg vil  
ikke tale om det

50 2733  
min anden Kone  
rejser  
Hjertelig hilsen fra  
Mor

Om Kone Jøhane  
og bliver til imorgen  
tidlig.